

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

19 MARS 2001

PROJET D'ORDONNANCE

**relative au Fonds pour le financement
de la politique de l'eau**

Exposé des motifs

Le projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre aux délibérations du Conseil régional doit permettre de mobiliser d'autres moyens de financement de la politique de l'eau que les crédits traditionnellement inscrits au budget de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le financement de la concession de travaux publics relative à la station d'épuration du nord de Bruxelles implique de pouvoir augmenter, d'ici quelques années, le volume de moyens financiers nécessaires en engageant en une fois des sommes qui excéderont le budget consacré usuellement chaque année à la politique de l'eau. Par conséquent, les crédits d'engagement devront impérativement s'accroître très considérablement, ce qui n'est pas réalisable dans le cadre du budget d'un département. Ce sera le rôle du Fonds qu'il est proposé de créer.

Un tel Fonds doté de la personnalité juridique et gouverné par des règles de gestion et une comptabilité propres, distinctes de la Région, pourra effectuer des dépenses massives (grâce aux sommes figurant dans le budget régional de l'eau qui n'auront pas été dépensées dans les années 2001 à 2004-2005 et qui auront été capitalisées en son sein) sans que le montant de ses dépenses n'affecte brusquement, en une seule année et d'un seul coup, le budget de la Région. Il y aura, en quelque sorte, un effet de « lissage » des dépenses : plutôt que d'entrer en compte uniquement l'année au cours de laquelle les dépenses les plus importantes doivent être faites (2004-2005), lesdites dépenses se retrouveront dans le calcul des soldes nets à financer de 2001 à 2004-2005 progressivement, au fur et à mesure des

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2000-2001

19 MAART 2001

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende het Fonds voor de
financiering van het waterbeleid**

Memorie van toelichting

Het ontwerp dat de Regering aan de Gewestraad voorlegt, moet het mogelijk maken andere financieringsmiddelen voor het waterbeleid vrij te maken dan de kredieten die traditioneel op de begroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ingeschreven zijn.

De financiering van de concessies voor openbare werken voor het zuiveringsstation Brussel-Noord houdt in dat binnen enkele jaren het volume van de nodige financiële middelen moet kunnen worden verhoogd door een eenmalige vastlegging van de bedragen die de jaarlijkse begroting voor het waterbeleid zullen overschrijden. Bijgevolg moeten de vastleggingskredieten fors worden verhoogd, wat niet haalbaar is in het kader van de begroting van een departement. De Regering stelt daarom voor hiertoe het bovenvermelde Fonds op te richten.

Een dergelijk fonds met rechtspersoonlijkheid en een eigen boekhouding en beheersregels die verschillen van die van het Gewest, kan massale uitgaven verrichten (dankzij de bedragen op de gewestbegroting voor het waterbeleid die niet tijdens de jaren 2001 tot 2004-2005 zijn uitgegeven en binnen dit fonds worden gekapitaliseerd) zonder dat het bedrag van die uitgaven de begroting van het Gewest plots en in een enkel jaar aantast. Het gaat in zekere zin om het « gladstrijken » van de uitgaven : in plaats van enkel rekening te houden met het jaar waarin de grootste uitgaven moeten worden gedaan (2004-2005), zullen die uitgaven progressief in de berekening van de netto te financieren saldi van 2001 tot 2004-2005 worden opgenomen, naarmate de begrotingsschijven van de gewestbegroting

tranches budgétaires transférées du budget régional de l'eau vers le Fonds pour le financement de la politique de l'eau.

La création de ce Fonds s'inspire de ce qui fut pratiqué pour gérer la dette des communes bruxelloises. A l'époque un organisme d'intérêt public de catégorie A fut également institué (ordonnance du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales).

L'ordonnance détermine les règles essentielles relatives au Fonds.

voor het waterbeleid naar het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden overgedragen.

Het Fonds is opgericht naar analogie met het mechanisme dat in het leven werd geroepen om de schulden van de Brusselse gemeenten te beheren. Er werd indertijd eveneens een instelling van openbaar nut van categorie A opgericht (ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën).

De ordonnantie bepaalt de voornaamste regels betreffende het Fonds.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette mention est rendue obligatoire par l'article 8, alinéa 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Article 2

L'organisme, dont la création est proposée, est un organisme d'intérêt public de la catégorie A reprise à l'article 1^{er} de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public. Ces organismes restent sous l'autorité hiérarchique du Gouvernement qui garde le pouvoir de gestion. Leur budget est établi par ce pouvoir et annexé au budget régional. Comme tel, il reste donc soumis à l'approbation du Conseil régional.

Le but poursuivi est d'octroyer la personnalité juridique au Fonds, ce qui est indispensable pour lui permettre de contracter et de s'engager.

Article 3

L'article 3 fixe le champ d'intervention du Fonds. Les interventions du Fonds se limiteront au financement de catégories de dépenses existant actuellement dans la politique de l'eau.

Le dernier alinéa de cet article précise expressément que le Fonds reprend les droits et obligations souscrits, dans le cadre de la politique de l'eau par la Région. Une telle disposition législative opère de plein droit une cession de contrats et permet de faire l'économie d'une renégociation auprès de chaque partie contractante de tous les contrats de travaux ou autres signés par la Région en matière de politique de l'eau.

La section de législation du Conseil d'Etat souhaite que l'on indique les statistiques dont il s'agit. Cette demande ne peut être suivie.

Il est effectivement difficile d'être moins général compte tenu des multiples usages qui peuvent être réservés aux informations chiffrées recueillies dans le cadre de la politique de l'eau :

- l'analyse économique de l'utilisation de l'eau requise par l'article 5 et l'annexe III de la directive 2000/60/CE du 23 octobre 2000 du Parlement européen et du Conseil établissant un cadre pour une politique communautaire dans le domaine de l'eau;
- le programme quinquennal d'investissement visé à l'article 43 de l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le deversement des eaux usées;

Artikelsgewijze toelichting

Artikel 1

Deze vermelding is verplicht geworden krachtens artikel 8, tweede lid, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

Artikel 2

De instelling waarvan de oprichting wordt voorgesteld, is een instelling van openbaar nut van categorie A overeenkomstig artikel 1 van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut. Die instellingen vallen onder het hiërarchisch gezag van de Regering, die het beheer in handen houdt. Hun begroting wordt door de Regering opgesteld en bij de gewestbegroting gevoegd. Op die manier blijft ze dus aan de goedkeuring van de Gewestraad onderworpen.

Aan het Fonds is rechtspersoonlijkheid toegekend opdat het overeenkomsten en verbintenissen zou kunnen aangaan.

Artikel 3

Artikel 3 bakent het toepassingsgebied van het Fonds af. Het Fonds is enkel bestemd voor de financiering van die categorieën van uitgaven die momenteel in het waterbeleid bestaan.

Het laatste lid van dit artikel stelt uitdrukkelijk dat het Fonds alle rechten en plichten overneemt die het Gewest in het kader van het waterbeleid heeft aangegaan. Door een dergelijke wetsbepaling worden de contracten van rechtswege overgedragen en hoeft er niet telkens opnieuw te worden onderhandeld met elke overeenkomstsluitende partij van de overeenkomsten voor werken of andere die door het Gewest op het vlak van het waterbeleid worden gesloten.

De afdeling wetgeving van de Raad van State wenst dat wordt aangegeven om welke statistieken het gaat. Dat is evenwel niet mogelijk.

Het is moeilijk nauwkeuriger te zijn, gelet op de talrijke interpretaties die kunnen worden gegeven aan de cijfergegevens die in het kader van het waterbeleid zijn ingezameld :

- de economische analyse van het watergebruik zoals vereist door artikel 5 en bijlage III van richtlijn 2000/60/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2000 tot vaststelling van een kader voor communautaire maatregelen betreffende het waterbeleid;
- het vijfjarig investeringsplan bedoeld in artikel 43 van de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater;

- les indicateurs du milieu environnemental visés à l'article 3, § 4, 2^e tiret, de l'ordonnance du 4 juin 1992 sur l'établissement d'un rapport sur l'état de l'environnement bruxellois.

De manière générale, les obligations d'informations des autorités européennes ne cessent de croître, notamment en matière de politique de l'eau. La généralité de la disposition relative aux statistiques permet de répondre à de nouvelles obligations de recueil d'informations qui pourraient être créés à l'avenir par les autorités européennes et qui, à ce jour, ne sont pas encore connues.

Article 4

L'article 4 énumère de manière assez classique les actes juridiques qu'est censée poser une personne morale de droit public pour accomplir les missions qui lui sont confiées.

Toutefois, l'attention est attirée sur deux éléments particuliers dans l'énumération des actes juridiques qui peuvent être posés par le Fonds.

D'une part, il peut exécuter tout mandat confié par le Gouvernement, c'est-à-dire toute mission déléguée par le Gouvernement au Fonds en vue d'exécuter ou de participer à l'exécution d'une des opérations dont il est censé assumer le financement.

Par ailleurs, il est également prévu que le Fonds puisse opérer des placements financiers.

La section de législation du Conseil d'Etat estime que le point 1 de l'article 4, qui précise que le Fonds « *peut conclure toute convention* » devrait être omis car il manque totalement de précision.

Cette remarque ne peut être suivie.

La disposition a pour objet de doter le Fonds de la capacité contractuelle.

Cette capacité contractuelle est indispensable pour permettre au Fonds de se substituer aux engagements juridiques pris par la Région en matière de politique de l'eau qui constituent l'essentiel des dépenses actuellement à charge du Fonds, à savoir les marchés publics de travaux. Le Fonds est appelé à devenir, en lieu et place de la Région, le créancier des entreprises qui exécutent les grands ouvrages en matière de collecte, d'épuration et de régulation des eaux que sont les bassins d'orage, les collecteurs ou encore les stations d'épuration.

Il va de soi que cete capacité contractuelle ne peut être exercée que dans le respect des lois et règlements et sans que le Fonds puisse excéder les missions qui lui sont dévolues. Il n'est nul besoin pour s'assurer de cela d'énumérer les dispositions légales et réglementaires qui constituent le droit belge des contrats applicables aux autorités publiques : toute autorité administrative est gouvernée par le principe de léga-

- de milieu-indicateurs bedoeld in artikel 3, § 4, tweede streepje, van de ordonnantie van 4 juni 1992 tot opstelling van een verslag over de toestand van het Brusselse leefmilieu.

De rapportageverplichtingen aan de Europese overheden nemen alsmaar toe, onder andere wat het waterbeleid betreft. Het algemeen karakter van de bepaling met betrekking tot de statistieken moet het mogelijk maken aan nieuwe informatieverplichtingen te voldoen die in de toekomst door de Europese overheden zouden kunnen worden opgelegd en vandaag nog niet bekend zijn.

Artikel 4

Artikel 4 somt op vrij klassieke manier de rechtshandelingen op die een publiekrechtelijke persoon geacht wordt te stellen om de haar toevertrouwde opdrachten uit te voeren.

De aandacht moet evenwel worden getrokken op twee bijzondere punten in de opsomming van de rechtshandelingen die het Fonds kan stellen.

Eenzijds kan het elke taak uitvoeren die hem door de Regering is toevertrouwd, dat wil zeggen elke opdracht die door de Regering aan het Fonds wordt gedelegeerd om één van de opdrachten die het geacht wordt te financieren, uit te voeren of aan de uitvoering ervan deel te nemen.

Bovendien wordt bepaald dat het Fonds financiële beleggingen kan aangaan.

De afdeling wetgeving van de Raad van State oordeelt dat artikel 4, punt 1, waarin wordt gesteld dat het Fonds *overeenkomsten kan sluiten*, zou moeten vervallen omdat het erg onnauwkeurig is.

Op die opmerking kan niet worden ingegaan.

De bepaling heeft tot doel het Fonds de mogelijkheid te geven overeenkomsten te sluiten.

Die mogelijkheid om overeenkomsten te sluiten, is onontbeerlijk opdat het Fonds zich in de plaats zou kunnen stellen van de juridische verbintenissen die door het Gewest zijn aangegaan op het vlak van het waterbeleid en die de hoofdbrok vormen van de uitgaven die momenteel ten laste van het Fonds vallen, met name de overheidsopdrachten voor aanneming van werken. Het Fonds zal in de plaats van het Gewest de schuldeiser zijn van de ondernemingen die de grote werken inzake de opvang, de zuivering en de regulering van het water (stormbekkens, collectoren, waterzuiveringsstations) zullen uitvoeren.

Het spreekt voor zich dat het Fonds deze bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten slechts mag uitoefenen met inachtneming van de wetten en verordeningen en zonder de hem toevertrouwde opdrachten te overschrijden. Hiertoe is het geenszins noodzakelijk de wettelijke en verordenende bepalingen op te sommen die het Belgisch contractueel recht vormen die op de overheden van toepassing is : elke admi-

lité qui l'empêche d'exercer d'autres compétences que celles qui lui ont été concédées, pour d'autres buts que ceux qui lui ont été assignés et en dehors des limites tracées par la loi (FLAMME Maurice-André, *Droit administratif*, T.1, Bruylant, 1989, n° 13, pp. 31 et suites; MAST A., J. VAN DAMME, VANDE LANOTTE J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Kluwer, 1996, n° 17 et suivants, p. 15 et suivantes).

La manière dont est rédigé l'article 4, 1°, de l'avant-projet n'a, au demeurant, rien d'exceptionnel. Il en va de même pour l'IBGE (article 4, 1^{er} alinéa, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement : « *Pour réaliser ses missions, l'Institut peut conclure des contrats avec des personnes physiques et des personnes morales publiques ou privées et, en particulier, avec des institutions universitaires et interuniversitaires.* ») ou encore l'ARP (article 7, § 2, 1^{er} alinéa, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté : « *En vue de l'accomplissement de ses missions, l'Agence peut conclure des conventions, participer au capital et à la gestion d'entreprises, exploiter ou faire exploiter des installations industrielles.* »). Tout récemment encore, l'ORBEM s'est vu reconnaître une capacité contractuelle dans des termes aussi généraux et sans que la section de législation du Conseil d'Etat en suggère la suppression pour cause d'imprécision (article 6, 1^{er} alinéa, du projet d'ordonnance portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi, *Doc. Cons. Rég. Brux.-Cap.*, sess. 1999/2000, A-130/1, p. 31 : « *En vue de l'accomplissement de ses missions, l'Office peut conclure des conventions, moyennant l'approbation du Gouvernement.* »).

Evidemment, comme il n'est pas prévu que le Fonds dispose d'un personnel qui lui est propre, l'article 4, 1°, ne pourra être utilisé par le Fonds pour conclure des contrats de travail et procéder ainsi à des engagements contractuels.

La section de législation du Conseil d'Etat suggère également d'omettre le 2° de l'article 4, qui dispose que « *le Fonds peut octroyer, en lieu et place et pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale, des subventions* », parce que l'octroi d'une subvention est un acte qui est subordonné à l'autorisation du législateur.

Cette disposition a été supprimée.

L'article 4, 3°, qui tendait à permettre au Fonds d'octroyer des garanties est supprimé car il n'a pas de raison d'être.

La section de législation du Conseil d'Etat suggère de supprimer l'article 4, 4° (devenu 2°), qui permet au Fonds d'« *accomplir tout mandat confié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exécution d'une mission visée à l'article 3* » car il considère qu'il s'agit là de transférer à un organisme d'intérêt public des attributions de la Région où le Conseil doit pouvoir exercer ses prérogatives.

nistratieve overheid is gebonden door het wettigheidsbeginsel dat haar verhindert andere bevoegdheden uit te oefenen dan die welke haar zijn toegewezen, voor andere doeleinden dan die welke haar zijn toegewezen en buiten de grenzen die bij wet zijn vastgesteld (FLAMME Maurice-André, *Droit administratif*, T.1, Bruylant, 1989, nr. 13, pp. 31 en volgende; MAST A., J. VAN DAMME, VANDE LANOTTE J., *Overzicht van het Belgisch Administratief Recht*, Kluwer, 1996, nr. 17 en volgende, blz. 15 en volgende).

De wijze waarop artikel 4, 1°, van het voorontwerp is opgesteld, heeft overigens niets uitzonderlijks. Hetzelfde geldt voor het BIM (artikel 4, eerste lid, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer : « *Om zijn opdrachten te vervullen, kan het Instituut overeenkomsten sluiten met natuurlijke personen en publiek- of privaatrechtelijke rechtspersonen en inzonderheid met universitaire of interuniversitaire instellingen.* ») of het GAN (artikel 7, § 2, eerste lid, van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid : « *Met het oog op het vervullen van zijn opdrachten kan het Agentschap overeenkomsten sluiten, deelnemen in het kapitaal en aan het beheer van ondernemingen, en bedrijfsinstallaties exploiteren of laten exploiteren.* »). Onlangs nog werd in dezelfde algemene bewoordingen aan de BGDA de mogelijkheid verleend om overeenkomsten te sluiten, zonder dat de afdeling wetgeving van de Raad van State voorstelt deze bepaling te doen vervallen wegens onnauwkeurigheid (artikel 6, eerste lid, van het ontwerp van ordonnantie houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling, *St. Br. Hfst. Raad*, zitting 1999/2000, A-130/1, blz. 31 : « *Met het oog op het vervullen van zijn opdrachten, kan de Dienst overeenkomsten sluiten mits de Regering haar goedkeuring geeft.* »).

Aangezien het Fonds niet over eigen personeel zal beschikken, mag artikel 4, 1°, uiteraard niet door het Fonds worden aangewend om arbeidsovereenkomsten te sluiten en contractuele personeelsleden aan te werven.

De afdeling wetgeving van de Raad van State stelt eveneens voor artikel 4, 2°, dat het Fonds ertoe machtigt « *namens en voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toelagen toe te kennen* », te doen vervallen, omdat de toekenning van een toelage een handeling is die ondergeschikt is aan de toestemming van de wetgever.

Deze bepaling is geschrapt.

Artikel 4, 3°, dat tot doel had het Fonds waarborgen toe te kennen, is geschrapt omdat het doelloos is.

De afdeling wetgeving van de Raad van State stelt voor artikel 4, 4° (nieuw artikel 4, 2°), waarin het Fonds ertoe wordt gemachtigd « *alle taken uit te voeren die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ter uitvoering van een in artikel 3 bedoelde opdracht* », te schrappen, omdat aan een instelling van openbaar nut gewestelijke aangelegenheden worden overgedragen waarin de Raad zijn prerogatieven ten volle moet kunnen uitoefenen.

Cette suggestion ne peut être suivie.

La critique de la section de législation du Conseil d'Etat n'a de fondement ni dans le texte de l'avant-projet qui lui a été soumis ni dans le commentaire de l'article.

Le commentaire est d'ailleurs suffisamment clair à ce sujet : il est question ici du mécanisme de mission déléguée qui permet à la Région de faire appel à une de ses administrations plutôt qu'à des tiers privés.

Une telle faculté de confier à un organisme public de nouvelles missions en rapport avec ses compétences est déjà reconnue au Gouvernement dans de nombreux textes :

- article 4 *in fine* de l'ordonnance portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'emploi;
- article 6 de l'ordonnance du 20 mai 1999 relative à la Société de Développement pour la Région de Bruxelles-Capitale;
- article 4, § 1^{er}, 3^o, de l'ordonnance du 19 juillet 1990 portant création de l'Agence régionale pour la propreté;
- article 6, § 1^{er}, 15^o, de l'ordonnance du 9 septembre 1993 portant modification du Code du logement pour la Région de Bruxelles-Capitale et relative au secteur du logement social;
- article 3, § 3, de l'arrêté royal du 8 mars 1989 créant l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement.

Articles 5 et 6

Les articles 5 et 6 énumèrent les moyens dont pourra disposer le Fonds pour assurer le financement de la politique de l'eau.

Il s'agit surtout de la faculté, pour le Fonds, de conserver le produit des recettes affectées au Fonds pour la gestion des eaux usées non consommées dans le courant de l'année.

Cette capitalisation au sein du Fonds pour le financement de la politique de l'eau (qui résulte de la combinaison de l'article 5, 1^o, et de l'article 6) permettra à la Région d'assumer le financement de la concession d'ouvrages pour la station d'épuration Nord sans contracter des emprunts complémentaires ou sans devoir accroître les recettes de la Région par une augmentation de la pression fiscale sur les Bruxellois.

A partir de l'article 5.1., les soldes existants actuellement dans le Fonds budgétaire seront versés progressive-

Dit voorstel kan niet worden gevolgd.

De kritiek van de afdeling wetgeving van de Raad van State vindt geen grondslag noch in de tekst van het voorontwerp dat hem is voorgelegd, noch in de artikelsgewijze bespreking.

De bespreking is overigens voldoende duidelijk : het gaat om het mechanisme van de delegatie van opdrachten waardoor het Gewest een beroep kan doen op een van zijn besturen veeleer dan op private derden.

In talrijke teksten is aan de Regering reeds een dergelijke mogelijkheid gegeven om een openbare instelling nieuwe opdrachten in verband met haar bevoegdheden toe te vertrouwen :

- artikel 4 *in fine* van de ordonnantie houdende de organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling;
- artikel 6 van de ordonnantie van 20 mei 1999 betreffende de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- artikel 4, § 1, 3^o, van de ordonnantie van 19 juli 1990 houdende oprichting van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid;
- artikel 6, § 1, 15^o, van de ordonnantie van 9 september 1993 houdende wijziging van de Huisvestingscode voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en betreffende de sector van de sociale huisvesting;
- artikel 3, § 3, van het koninklijk besluit van 8 maart 1989 tot oprichting van het Brussels Instituut voor Milieubeheer.

Artikelen 5 en 6

In de artikelen 5 en 6 worden de middelen opgesomd waarover het Fonds zal kunnen beschikken om het waterbeleid te financieren.

Het gaat vooral om de mogelijkheid, voor het Fonds, om de niet tijdens het jaar gebruikte opbrengst van de ontvangsten die aan het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater worden toegewezen, te behouden.

Dankzij die kapitalisatie binnen het Fonds voor de financiering van het waterbeleid (ingevolge de combinatie van artikel 5, 1^o, en artikel 6) zal het Gewest de concessie voor het station Brussel-Noord kunnen financieren zonder bijkomende leningen te moeten aangaan of zonder de inkomsten van het Gewest te moeten verhogen via een grotere belastingsdruk voor de Brusselaars.

Op basis van artikel 5.1. zullen de momenteel beschikbare saldi van het begrotingsfonds progressief aan de

ment à l'organisme d'intérêt public. Il y aura un étalement dans le temps de ces versements destiné à épuiser le solde du Fonds budgétaire. Il n'est évidemment pas question de payer d'une seule traite à l'organisme d'intérêt public le milliard de solde qui existait en l'an 2000 dans le Fonds budgétaire car cela aurait un impact trop grand sur le solde net à financer de la Région.

La section de législation du Conseil d'Etat estime que l'article 5, 1°, doit être supprimé car il est contraire aux principes budgétaires d'universalité et de la non-affectation.

Cette suggestion ne peut être suivie.

En vérité, l'affectation des recettes critiquées par le Conseil d'Etat n'est pas réalisée par l'article 5.1. du présent projet, mais bien par l'article 43 de l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées. A l'époque, la section de législation n'avait émis aucune objection contre ce mécanisme d'affectation, mais avait formulé des suggestions pour l'améliorer (Avis du Conseil d'Etat du 3 février 1995, *Doc. Cons. Rég. Brux.-Cap.*, sess. 1995-1996, A 61/1, pp. 49-50).

L'article 5.1. se borne à préciser que les dotations au nouvel organisme seront issues d'un fonds budgétaire existant déjà. Il opère en fait un mécanisme de transfert de sommes du budget régional vers le budget de l'organisme de l'intérêt public et non un mécanisme d'affectation de recettes.

La section de législation du Conseil d'Etat estime aussi que l'article 6 ne peut permettre le maintien, au sein du nouvel organisme, de l'argent qu'il n'a pas dépensé et que les sommes non dépensées ne peuvent être reportées au budget de l'année suivante car cela serait contraire au principe de l'annualité budgétaire.

L'article 6 réalise en fait un des objectifs essentiels du projet : la capitalisation de sommes en vue d'augmenter la capacité régionale de financement de la construction et de l'exploitation de la station d'épuration du Nord de Bruxelles.

On ne peut pas parler d'une dérogation au principe d'annualité budgétaire car les sommes transférées du budget de la Région à l'organisme public ne seront pas réinjectées dans le budget régional pour, par exemple, réalimenter des opérations de trésorerie régionale. Les dotations au Fonds pour le financement de la politique de l'eau restent des dépenses à charge du budget régional et ne vont pas se muer en recettes l'année suivante.

instelling van openbaar nut worden gestort. Die betalingen zullen worden gespreid. Er kan immers geen sprake van zijn het saldo van 1 miljard frank dat in 2000 binnen dit begrotingsfonds bestond, in één enkele schijf aan de instelling van openbaar nut te storten, aangezien dit een te grote weerslag op het netto te financieren saldo van het Gewest zou hebben.

De afdeling wetgeving van de Raad van State oordeelt dat artikel 5, 1°, behoort te vervallen omdat het strijdig is met het beginsel van de universaliteit van de begroting en het beginsel van niet-toewijzing.

Dit voorstel kan niet worden gevolgd.

De bestemming van de ontvangsten welke door de Raad van State bekritiseerd wordt, wordt niet geregeld door artikel 5.1. van dit ontwerp, maar wel door artikel 43 van de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater. Op dat ogenblik had de afdeling wetgeving geen enkel bezwaar geopperd tegen dit bestemmingsmechanisme, maar enkel voorstellen geformuleerd om dit te verbeteren (advies van de Raad van State van 3 februari 1995, *Br. Hfst. Raad*, zitting 1995-1996, A-61/1, blz. 49-50).

Artikel 5.1. beperkt er zich toe te preciseren dat de dotaties aan het nieuwe orgaan afkomstig zullen zijn van een reeds bestaand begrotingsfonds. Het voert een mechanisme in waardoor bedragen van de gewestbegroting naar de begroting van de instelling van openbaar nut worden overgedragen. Het gaat niet om een mechanisme voor de toewijzing van ontvangsten.

De afdeling wetgeving van de Raad van State oordeelt verder dat artikel 6 het niet mogelijk mag maken dat het niet-uitgegeven geld binnen het nieuwe fonds wordt gehouden en dat de niet-uitgegeven bedragen naar de begroting van het volgende jaar worden overgedragen, aangezien dit strijdig zou zijn met het beginsel van de eenjarigheid van de begroting.

Artikel 6 verwezenlijkt één van de hoofddoelstellingen van het ontwerp : de kapitalisatie van de bedragen om de gewestelijke financieringscapaciteit voor de bouw en de exploitatie van het waterzuiveringsstation Brussel-Noord te verhogen.

Het gaat hier niet om een afwijking van het beginsel van de eenjarigheid van de begroting, aangezien de bedragen die van de gewestbegroting naar de instelling van openbaar nut worden overgedragen, niet opnieuw in de gewestbegroting zullen worden opgenomen om bijvoorbeeld verrichtingen op het vlak van de gewestelijke thesaurie te financieren.

Article 7

Le Fonds n'étant destiné qu'à être un outil juridique permettant d'optimiser le financement à venir de la politique de l'eau, il n'est pas prévu d'en faire une administration à part entière, c'est-à-dire dotée d'un personnel qui lui est propre et d'une direction qui lui est propre.

La gestion sera confiée, comme c'est le principe en matière d'organisme d'intérêt public de la catégorie A, aux membres du Gouvernement qui disposent des compétences dont relèvent les missions du Fonds, à savoir le Ministre du Budget et le Ministre de la Politique de l'Eau.

Par ailleurs, il n'est pas envisagé que le Fonds dispose de personnel qui lui est propre. Les tâches quotidiennes assignées au Fonds pourraient être exécutées par des membres du Ministère, qu'il s'agisse de la Trésorerie ou de la Direction de l'Eau.

Enfin, une habilitation est donnée au Gouvernement pour fixer les règles comptables et de gestion du Fonds, telle, par exemple, l'adoption d'une comptabilité des engagements.

Article 9

Cet article remanie la disposition de l'ordonnance instaurant des fonds budgétaires qui précise les dépenses qui peuvent être réalisées à partir du Fonds pour la gestion des eaux usées, à savoir la dotation du Fonds pour le financement de la politique de l'eau et, comme par le passé, l'octroi de subside et l'indemnisation du Ministère et de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement pour les frais qu'ils exposent pour percevoir la taxe sur le déversement des eaux usées.

Article 10

Le Fonds pour le financement de la politique de l'eau étant un organisme d'intérêt public de catégorie A, la liste de ces organismes qui figure dans la loi du 16 mars 1954 doit être complétée.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

Artikel 7

Aangezien het Fonds slechts een rechtsmiddel is dat het mogelijk maakt de toekomstige financiering van het waterbeleid te optimaliseren, is het niet de bedoeling hiervan een volwaardig bestuur te maken, dat wil zeggen met eigen personeel en een eigen directie.

Overeenkomstig de beginselen die terzake gelden voor de instellingen van openbaar nut van categorie A, zal het beheer worden toevertrouwd aan de Regeringsleden tot wier bevoegdheid de opdrachten van het Fonds behoren, met name aan de Minister van Begroting en de Minister bevoegd voor het Waterbeleid.

Er wordt overigens niet overwogen om het Fonds voor eigen personeel te laten beschikken. De dagelijkse taken van het Fonds zouden kunnen worden uitgevoerd door medewerkers van het Ministerie, hetzij van de afdeling thesaurie hetzij van de Directie Waterbeheer.

Ten slotte zal de Regering ertoe worden gemachtigd de regels voor de boekhouding en het beheer van het Fonds vast te stellen, zoals een boekhouding van de vastleggingen.

Artikel 9

Dit artikel herschrijft de bepaling van de ordonnantie houdende oprichting van begrotingsfondsen die de uitgaven opsomt die door het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater kunnen worden gedaan, met name de dotatie voor het Fonds voor de financiering voor het waterbeleid en, net zoals in het verleden, de toekenning van toelagen en de vergoeding van het Ministerie en het Brussels Instituut voor Milieubeheer voor de kosten die ze maken bij de inning van de heffing op de lozing van afvalwater.

Artikel 10

Aangezien het Fonds voor de financiering van het waterbeleid een instelling van openbaar nut van categorie A is, dient de in de wet van 16 maart 1954 opgenomen lijst van die instellingen te worden aangevuld.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**relative au Fonds pour le
financement de la politique de l'eau**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre ayant la Politique de l'Eau dans ses attributions et du Ministre du Budget;

Après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre ayant la Politique de l'Eau dans ses attributions et le Ministre du Budget sont chargés de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est créé un Fonds pour le financement de la politique de l'eau ci-après dénommé « le Fonds ».

Le Fonds est doté de la personnalité juridique.

Le Fonds est un organisme d'intérêt public de catégorie A au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Article 3

Le Fonds a pour mission d'intervenir dans le financement de la politique de l'eau et d'assumer les coûts liés :

1. aux études, travaux et acquisitions de biens immeubles en ce compris d'éventuelles charges financières rencontrant les objectifs suivants, énumérés par ordre d'utilité :
 - a) lutte contre les inondations dans les quartiers à risques;
 - b) collecter et épurer les eaux usées et pluviales;
 - c) assurer une gestion intégrée des eaux usées et pluviales;
2. au fonctionnement des organismes d'épuration;
3. à l'établissement de statistiques;
4. à la surveillance de l'état des eaux de surface et de celles collectées dans les égouts;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende het Fonds voor de
financiering van het waterbeleid**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor het Waterbeleid en van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister bevoegd voor het Waterbeleid en de Minister van Begroting zijn er namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering mee belast de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen, waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt een Fonds voor de financiering van het waterbeleid opgericht, hierna « het Fonds » genoemd.

Het Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds is een instelling van openbaar nut van categorie A in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 3

Het Fonds moet bijdragen in de financiering van het waterbeleid en met name in de financiering van de kosten verbonden met :

1. de studies, werken en verwervingen van onroerende goederen, met inbegrip van eventuele financiële lasten, die aan de volgende, in nuttige volgorde opgesomde doelstellingen beantwoorden :
 - a) de strijd tegen overstromingen in risicowijken;
 - b) de opvang en zuivering van afval- en regenwater;
 - c) een geïntegreerd beheer van afval- en regenwater;
2. de werking van de zuiveringsinstallaties;
3. het opstellen van statistieken;
4. het toezicht op de staat van het oppervlaktewater en het in de rio-
len opgevangen water;

5. à l'acquisition de biens corporels et incorporels nécessaires pour la protection et la valorisation des eaux souterraines et de surface;
6. aux remboursements de la différence entre les montants des versements anticipés perçus et les montants de la taxe sur le déversement des eaux usées due ainsi qu'aux remboursements des versements anticipés versés par les redevables de la taxe sur le déversement des eaux usées.

Le Fonds reprend et exerce tous les droits et obligations de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des missions précitées dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Article 4

Pour la réalisation de ses missions, le Fonds peut :

1. conclure toute convention;
2. octroyer, en lieu et place de et pour compte de la Région de Bruxelles-Capitale, des subventions;
3. octroyer des garanties pour les créances relatives au financement des opérations visées à l'article 3 qui seraient accomplies par des tiers;
4. accomplir tout mandat confié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exécution d'une opération visée à l'article 3;
5. placer ses disponibilités en valeurs publiques comme privées.

Article 5

Le Fonds dispose des moyens suivants pour s'acquitter de ses missions :

1. les dotations annuelles accordées par la Région de Bruxelles-Capitale, lesquelles sont constituées du solde des crédits non consommés du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales, visé à l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires;
2. les crédits budgétaires versés par la Région.

Article 6

Le solde des moyens non utilisés à la fin de l'année budgétaire ne doit pas être remboursé à la Région. Il est automatiquement reporté à l'année budgétaire suivante et peut être utilisé dès le commencement de la nouvelle année budgétaire.

Le produit du placement des disponibilités est versé à la Région.

Article 7

Le Fonds est géré par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale met son personnel, ses équipements et installations à la disposition du Fonds, sans compensation.

5. de verwerving van materiële en immateriële goederen voor de bescherming en de opwaardering van het oppervlakte- en grondwater;
6. de terugbetaling van het verschil tussen de bedragen van de geïnde voorafbetalingen en de bedragen van de verschuldigde heffing op de lozing van afvalwater, alsook de terugbetaling van de voorafbetalingen gestort door de heffingsplichtigen inzake de lozing van afvalwater.

Alle rechten en verplichtingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de voornoemde opdrachten worden door het Fonds overgenomen vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Artikel 4

Voor de uitvoering van zijn opdrachten kan het Fonds :

1. overeenkomsten sluiten;
2. namens en voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toelagen toekennen;
3. waarborgen toekennen voor schuldvorderingen betreffende de financiering van de in artikel 3 bedoelde opdrachten die door derden zouden worden uitgevoerd;
4. alle taken uitvoeren die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ter uitvoering van een in artikel 3 bedoelde opdracht;
5. zijn beschikbare geldmiddelen beleggen in openbare of privé-waarden.

Artikel 5

Het Fonds beschikt over de volgende middelen om zich van zijn opdrachten te kwijten :

1. de jaarlijkse dotaties vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, welke samengesteld zijn uit het saldo van de niet-gebruikte kredieten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater bedoeld in artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen;
2. begrotingskredieten die door het Gewest worden gestort.

Artikel 6

Het saldo van de geldmiddelen die beschikbaar zijn op het einde van het begrotingsjaar, dienen niet aan het Gewest te worden terugbetaald. Het saldo wordt automatisch naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en kan vanaf het begin van het nieuwe begrotingsjaar worden aangewend.

De opbrengst van de beleggingen van de beschikbare gelden dienen aan het Gewest te worden gestort.

Artikel 7

Het Fonds wordt beheerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt haar personeel, uitrustingen en installaties ter beschikking van het Fonds en dit zonder enige vergoeding.

Le Gouvernement fixe les règles comptables et de gestion applicables au Fonds.

Article 8

L'article 2, 11°, dernier alinéa, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires est remplacé par la disposition suivante :

« Les moyens du Fonds sont affectés aux frais de perception de la taxe sur le déversement des eaux usées instaurée par l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées et aux sommes allouées au Fonds de financement de la politique de l'eau. ».

Le produit des sommes perçues au titre de la taxe sur le déversement des eaux usées depuis son instauration et le produit des versements opérés par la Région flamande pour financer les infrastructures de collecte et d'épuration des eaux usées déduction faite des versements opérés à partir du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales peuvent être transférés au Fonds de financement de la politique de l'eau par arrêté gouvernemental.

Article 9

L'article 1, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est complété par les termes suivants : « le Fonds de financement de la politique de l'eau ».

Article 10

La présente ordonnance entre en vigueur à une date fixée par le Gouvernement et, au plus tard, le 31 décembre 2001.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

De regering stelt de regels vast die van toepassing zijn op de boekhouding en het beheer van het Fonds.

Artikel 8

Artikel 2, 11°, laatste lid, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De middelen van het Fonds worden aangewend voor de kosten met betrekking tot de inning van de heffing op de lozing van afvalwater ingesteld door de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater en voor de bedragen die aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden toegekend. ».

De opbrengst van de bedragen die geïnd zijn sedert de instelling van de heffing op de lozing van afvalwater en de opbrengst van de stortingen afkomstig van het Vlaams Gewest ter financiering van de infrastructuurwerken voor de opvang en de zuivering van het afvalwater na aftrek van de stortingen vanuit het Fonds voor het beheer van het regen- en afvalwater, kunnen bij Regeringsbesluit worden overgedragen naar het Fonds voor de financiering van het waterbeleid.

Artikel 9

Artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut wordt aangevuld met de volgende woorden : « het Fonds voor de financiering van het waterbeleid ».

Artikel 10

Deze ordonnantie treedt in werking op een datum welke de Regering vastlegt, en uiterlijk op 1 december 2001.

Brussel,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

François-Xavier de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'eau, de la Conservation de la nature, de la Propreté publique et du Commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale et par le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures de la Région de Bruxelles-Capitale, le 6 décembre 2000, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un avant-projet d'ordonnance « relative au Fonds pour le financement de la politique de l'eau », a donné le 11 décembre 2000 l'avis suivant :

Suivant l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit spécialement indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

La lettre s'exprime en ces termes :

« (l'urgence est motivée) ... par la nécessité de liquider quelques centaines de millions de francs figurant cette année encore au budget régional au profit du Fonds pour le financement de la politique de l'eau et de la nécessité, par conséquent, que celui-ci existe avant la fin de cette année. ».

*
* *

Observation préalable

Le fonctionnaire délégué a relevé que le dernier alinéa du commentaire de l'article 8 du projet doit être considéré comme inexistant car il a trait à une disposition qui ne figure plus dans le texte en projet. Cette disposition concernait la suppression du Fonds budgétaire pour la gestion des eaux usées et pluviales.

Il y a lieu de vérifier si cette modification de la version originelle du projet n'entrave pas la cohérence du projet dans son ensemble. A cet égard, vu le bref délai imparti, il n'a pu être vérifié si l'avis donné par l'inspecteur des Finances porte sur le projet qui comprenait la disposition supprimée ou sur le projet dans sa version transmise au Conseil d'Etat.

Sous cette réserve, le présent avis se limite aux observations qui suivent.

Observations particulières

Dispositif

Article 3

Au point 3, il y a lieu d'indiquer de quelles statistiques il s'agit.

Article 4

1. Pour la réalisation des missions énumérées à l'article 3 de l'avant-projet, l'article 4, 1^o, de l'avant-projet habilite le Fonds à « conclure toute convention ». L'exposé des motifs n'apporte aucune précision sur cette habilitation. Or, la capacité contractuelle procède de la personnalité juridique de l'organisme d'intérêt public de la catégorie A que l'avant-projet entend instituer, cette person-

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 december 2000 door de Minister van Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en door de Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « betreffende het Fonds voor de financiering van het waterbeleid », heeft op 11 december 2000 het volgende advies gegeven :

Overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag in het bijzonder de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering in de brief aldus :

« (l'urgence est motivée) ... par la nécessité de liquider quelques centaines de millions de francs figurant cette année encore au budget régional au profit du Fonds pour le financement de la politique de l'eau et de la nécessité, par conséquent, que celui-ci existe avant la fin de cette année. ».

*
* *

Voorafgaande opmerking

De gemachtigde ambtenaar heeft erop gewezen dat de laatste alinea van de commentaar bij artikel 8 van het ontwerp als onbestaande moet worden beschouwd, omdat deze betrekking heeft op een bepaling die niet meer in de ontworpen regeling staat. Die bepaling betrof de opheffing van het begrotingsfonds voor het beheer van afval- en regenwater.

Er behoort te worden nagegaan of die wijziging van de oorspronkelijke versie van het ontwerp de samenhang van het hele ontwerp niet in het gedrang brengt. Wat dat betreft, heeft de Raad van State, gezien de beperkte tijd die hem is toegemeten, niet kunnen verifiëren of het advies dat de inspecteur van Financiën heeft uitgebracht, betrekking heeft op het ontwerp waarin de opgeheven bepaling nog stond, dan wel over het ontwerp zoals dat is overgezonden aan de raad van State.

Onder dat voorbehoud beperkt de Raad zich in het onderhavige advies tot de volgende opmerkingen.

Bijzondere opmerkingen

Dispositief

Artikel 3

In punt 3 behoort te worden aangegeven om welke statistieken het gaat.

Artikel 4

1. Voor de uitvoering van de opdrachten die zijn opgesomd in artikel 3 van het voorontwerp, machtigt artikel 4, 1^o, van het voorontwerp het Fonds om « overeenkomsten te sluiten ». In de memorie van toelichting worden er geen preciseringen gegeven in verband met die machtiging. De bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten is echter het gevolg van de rechtspersoonlijkheid van de

nalité étant distincte de celle de la Région de Bruxelles-Capitale. Par sa généralité, le 1^o pourrait faire croire, mais à tort, que le Fonds pourrait conclure n'importe quel contrat même dans les limites qu'impose le respect de la spécialité de son objet.

Il y a lieu de rappeler que de nombreuses législations limitent la capacité juridique des organismes d'intérêt public. C'est le cas, par exemple, de la législation sur les marchés publics de travaux, de services ou de fournitures qui ne permet pas le recours au contrat d'entreprise ou à la vente mais impose le respect de modes de passation déterminés, des règles de publicité et de concurrence ainsi que des procédures rigoureuses. Le recours à la technique contractuelle en matière de contrat de travail ne permettrait pas au Fonds d'échapper au respect des principes généraux de la fonction publique en vue de recruter du personnel.

De même, l'article 1676.2 du Code judiciaire dispose que les personnes morales de droit public ne peuvent conclure des conventions d'arbitrage.

Il y a lieu d'omettre le 1^o de l'article 4 du projet qui manque totalement de précision.

2. L'article 4, 2^o, de l'avant-projet autorise le Fonds à « octroyer, en lieu et place de et pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale, des subventions ». L'exposé des motifs reste en défaut de justifier le recours à un tel procédé exorbitant par rapport au régime normal des subventions.

L'octroi d'une subvention est, en effet, un acte qui engage les finances de la Région de Bruxelles-Capitale – ce qu'énonce l'expression « en lieu et place de et pour compte de » – mais aussi tend à réaliser les politiques et les choix que poursuivent les organes de la Région, à savoir son Gouvernement et son Conseil qui est une assemblée démocratiquement élue.

De telles exigences sont incrites à l'article 12, alinéa 3, des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, et applicables aux communautés et aux régions en vertu de l'article 50, § 2, de la loi spéciale du 16 janvier 1989. Cet article 12, alinéa 3, dispose que :

« ... en l'absence, d'une loi organique, tout subside doit faire l'objet, dans le budget général des dépenses, d'une disposition spéciale qui en précise la nature. ».

C'est donc au législateur seul qu'il appartient de déterminer les conditions générales ou spécifiques d'octroi d'une subvention, certainement dans les éléments essentiels, en habilitant éventuellement le Gouvernement à en préciser les modalités.

Le 2^o doit être omis.

3. L'article 4, 3^o, autorise le Fonds à « octroyer des garanties pour les créances relatives au financement des opérations visées à l'article 3 qui seraient accomplies par des tiers ».

L'exposé des motifs ne précise pas ce qu'il faut entendre par « des opérations ... qui seraient accomplies par des tiers » ni dans quel cadre légal ces tiers seraient choisis par le Fonds.

L'octroi de la garantie par le Fonds constitue un engagement financier dont le plafond n'est pas déterminé. Il appartient au Conseil

instelling van openbaar nut van categorie A die bij het voorontwerp wordt opgericht, welke rechtspersoonlijkheid onderscheiden is van die van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Doordat onderdeel 1^o zo algemeen is, zou het, ten onrechte, de indruk kunnen wekken dat het Fonds ongeacht welke overeenkomst zou kunnen sluiten, zelfs al is dat binnen de grenzen waaraan het zich dient te houden wil het zijn specifieke doel in acht nemen.

Er behoort op gewezen te worden dat talrijke regelingen de handelingsbevoegdheid van instellingen van openbaar nut beperken. Dat geldt bijvoorbeeld voor de wetgeving op de overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, die niet toestaat dat een aannemingsovereenkomst wordt gesloten of dat een koop wordt aangegaan, maar welbepaalde wijzen van plaatsing van opdrachten oplegt, alsook regels inzake publiciteit en mededinging, en strenge procedurevoorschriften. Ook wanneer het Fonds werkt met arbeidsovereenkomsten mag het zich bij de aanwerving van personeel niet onttrekken aan de naleving van de algemene beginselen die gelden voor overheidsdiensten.

Zo ook bepaalt artikel 1676.2 van het Gerechtelijk Wetboek dat de publiekrechtelijke rechtspersonen geen overeenkomsten tot arbitrage kunnen afsluiten.

Artikel 4, 1^o, van het ontwerp, dat erg onnauwkeurig is, behoort te vervallen.

2. Artikel 4, 2^o, van het voorontwerp machtigt het Fonds « namens en voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toelagen (toe te kennen) ». In de memorie van toelichting wordt geen verantwoording gegeven voor zulk een verregaande afwijking van de normale subsidiëringsregeling.

De toekenning van een toelage is immers een handeling die gevolgen heeft voor de financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest – wat blijkt uit de uitdrukking « namens en voor rekening van » – maar die tevens strekt tot het verwezenlijken van het beleid dat wordt voorgestaan door de organen van het Gewest, dat wil zeggen de gewestregering en de gewestraad – die een democratisch verkozen vergadering is – en van de keuzes die deze organen maken.

Zodanige vereisten staan in artikel 12, derde lid, van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, en van toepassing op de gemeenschappen en de gewesten krachtens artikel 50, § 2, van de bijzondere wet van 16 januari 1989. Dat artikel 12, derde lid, bepaalt het volgende :

« ... Bij ontstentenis van een organieke wet, moet er voor elke toelage in de algemene uitgavenbegroting een speciale bepaling zijn die de aard van de toelage preciseert. ».

Het staat dus alleen aan de wetgever de algemene of specifieke voorwaarden voor de toekenning van een toelage vast te stellen, en zeker de basisregels ervan, waarbij hij eventueel de regering kan machtigen de nadere regels ervan uit te werken.

Onderdeel 2^o moet vervallen.

3. Artikel 4, 3^o, machtigt het Fonds om « waarborgen toe te kennen voor schuldvorderingen betreffende de financiering van de in artikel 3 bedoelde opdrachten die door derden zouden worden uitgevoerd ».

In de memorie van toelichting staat niet wat begrepen moet worden onder « opdrachten die door derden zouden worden uitgevoerd », noch volgens welk wettelijk kader die derden door het Fonds zouden worden aangewezen.

Het toekennen van waarborgen door het Fonds vormt een financiële verbintenis waarvan het maximumbedrag niet bepaald is. Het

de la Région de Bruxelles-Capitale soit de fixer un montant maximal dans la disposition examinée (1) soit de mettre en place une procédure qui lui permette de le déterminer (2) eu égard aux conséquences budgétaires que peut entraîner l'appel à cette garantie.

4. L'article 4, 4°, de l'avant-projet charge le Fonds d'« accomplir tout mandat confié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exécution d'une opération visée à l'article 3 ».

Selon l'exposé des motifs, le Fonds :

« (...) peut exécuter tout mandat confié par le Gouvernement, c'est-à-dire toute mission déléguée par le Gouvernement au Fonds en vue d'exécuter ou de participer à l'exécution d'une des opérations dont il est censé assumer le financement. ».

La disposition examinée n'est pas admissible. En effet, le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ne peut, par un « mandat » ou par « toute mission déléguée » transférer à un organisme d'intérêt public (3) l'exercice d'attributions que le législateur spécial a confié à la Région de Bruxelles-Capitale, matières dans lesquelles le Conseil doit pouvoir exercer pleinement ses prérogatives. L'indétermination de l'expression « une opération visée à l'article 3 » ne permet pas de justifier le mécanisme que le projet entend mettre en place.

En conclusion, l'article 4 de l'avant-projet sera fondamentalement repensé.

Article 5

Le point 1. est à omettre car il est contraire aux principes budgétaires d'universalité et de la non-affectation des recettes aux dépenses. (4). Le cas échéant, si l'intention des auteurs du texte en projet est d'attribuer au Fonds en projet tout ou partie des recettes énumérées à l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991, ces recettes doivent être énumérées dans la disposition du projet en stipulant qu'elles constituent tout ou partie des ressources du Fonds.

Le point 2. du projet serait mieux rédigé comme suit :

« 2. des crédits à charge du budget de la Région. ».

(1) Le montant fixé par l'ordonnance elle-même pourrait être libéré par le Gouvernement par tranches successives en fonction des besoins réels.

(2) L'article 5, § 2, alinéa 1^{er}, de l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales autorise cet organisme d'intérêt public de la catégorie A à « accorder des garanties à concurrence d'un montant fixé annuellement par le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale ».

(3) Il y a lieu de souligner que s'agissant d'un organisme de la catégorie A, le Fonds sera placé sous son autorité hiérarchique immédiate et qu'en vertu de l'article 7, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, le Gouvernement assurera directement la gestion du Fonds.

(4) Voyez l'article 50, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et voyez également M. Daerden et W. Dumazy, « Les finances de la nouvelle Belgique fédérale », pp. 169 et suivantes.

staat aan de Brusselse Hoofdstedelijke Raad om ofwel een maximumbedrag vast te leggen in de onderzochte bepaling (1) ofwel een procedure in te voeren op grond waarvan hij dat bedrag zou mogen bepalen rekening houdend met wat de budgettaire gevolgen zijn indien de waarborg wordt aangesproken (2).

4. Artikel 4, 4°, van het voorontwerp belast het Fonds ermee « alle taken (uit te voeren) die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ter uitvoering van een in artikel 3 bedoelde opdracht ».

Volgens de memorie van toelichting kan het Fonds :

« (...) elke taak uitvoeren die hem door de Regering is toevertrouwd, dat wil zeggen elke opdracht die door de Regering aan het Fonds wordt gedelegeerd om één van de opdrachten die het geacht wordt te financieren, uit te voeren of aan de uitvoering ervan deel te nemen. ».

De onderzochte bepaling is ongeoorloofd. De Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan immers niet via « het toevertrouwen van een taak » of via « elke opdracht die wordt gedelegeerd », de uitoefening van bevoegdheden die door de bijzondere wetgever aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn toevertrouwd – aan gelegenheden waarin de Raad zijn prerogatieven ten volle moet kunnen uitoefenen – overdragen aan een instelling van openbaar nut (3). Op grond van de vage uitdrukking « een in artikel 3 bedoelde opdracht » kan het mechanisme dat het ontwerp wil invoeren, niet worden gewettigd.

Het besluit is dan ook dat artikel 4 van het voorontwerp grondig moet worden herzien.

Artikel 5

Punt 1 behoort te vervallen omdat het strijdig is met het beginsel van de universaliteit van de begroting en het beginsel dat een bepaalde ontvangst niet mag dienen tot het verrichten van een bepaalde uitgave (4). Indien het de bedoeling is van de stellers van de ontworpen regeling om alle of een gedeelte van de ontvangsten die opgesomd zijn in artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 toe te kennen aan het op te richten Fonds, moeten die ontvangsten in voorkomend geval opgesomd worden in de bepaling van het ontwerp en moet bepaald worden dat deze alle inkomsten of een gedeelte van de inkomsten van het Fonds vormen.

Het zou beter zijn punt 2 van het ontwerp als volgt te stellen :

« 2. kredieten ten laste van de begroting van het Gewest. »

(1) Het bedrag dat door de ordonnantie zelf wordt vastgesteld zou vrijgemaakt kunnen worden door de regering in opeenvolgende schijven volgens de reële noden.

(2) Volgens artikel 5, § 2, eerste lid, van de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën kan deze instelling van openbaar nut van categorie A « waarborgen geven voor een jaarlijks, door de Brusselse Hoofdstedelijke Raad te bepalen, bedrag ».

(3) Er behoort op gewezen te worden dat, aangezien het gaat om een instelling van categorie A, het Fonds onder het onmiddellijke hiërarchische gezag van die instelling zal staan, en dat de Regering, krachtens artikel 7, eerste lid, van het voorontwerp, het Fonds rechtstreeks zal beheeren.

(4) Zie artikel 50, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, en zie tevens M. Daerden en W. Dumazy, « Les finances de la nouvelle Belgique fédérale », blz. 169 en volgende.

Article 6

L'alinéa 1^{er} est à omettre car il est contraire au principe de l'annuité budgétaire (1).

Article 8

1. La phrase liminaire de l'alinéa 1^{er} et le début de la modification proposée seraient mieux rédigés comme suit :

« Art. 8. L'article 2, 11°, dernier alinéa, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, modifié par les ordonnances du 29 mars 1996 et du 20 mai 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« 11° Les moyens ... ». ».

2. L'alinéa 2 doit former un article à part entière qui prend sa place entre les articles 7 et 8 du projet.

La chambre était composée de

Messieurs	Y. KREINS,	conseiller d'Etat, président,
	P. LIENARDY,	conseillers d'Etat,
	P. QUERTAINMONT,	
	F. DELPEREE	assesseur,
Madame	B. VIGNERON,	greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. JANS, référendaire adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIENARDY.

Le Greffier,
B. VIGNERON

Le Président,
Y. KREINS

Artikel 6

Het eerste lid moet vervallen aangezien het strijdig is met het beginsel van de eenjarigheid van de begroting (1).

Artikel 8

1. Het zou beter zijn de inleidende zin van het eerste lid en het begin van de voorgestelde wijziging als volgt te stellen :

« Art. 8. Artikel 2, 11°, laatste lid, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de ordonnanties van 29 maart 1996 en 20 mei 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 11° De middelen ... ». ».

2. Het tweede lid moet een volwaardig artikel vormen, dat ingevoegd wordt tussen artikel 7 en artikel 8 van het ontwerp.

De Kamer was samengesteld uit

De heren	Y. KREINS,	staatsraad, voorzitter,
	P. LIENARDY,	staatsraden,
	P. QUERTAINMONT,	
	F. DELPEREE	assessor,
Mevrouw	B. VIGNERON,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditor-afdelingshoofd. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. JANS, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. LIENARDY.

De Griffier,
B. VIGNERON

De Voorzitter,
Y. KREINS

(1) Voyez l'article 50, § 1^{er}, de la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions et voyez également M. Daerden et W. Dumazy, *op. cit.*, pp. 123 et suivantes.

(1) Zie artikel 50, § 1, van de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, en zie tevens M. Daerden en W. Dumazy, *op. cit.*, blz. 123 en volgende.

PROJET D'ORDONNANCE**relative au Fonds pour le
financement de la politique de l'eau**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre ayant la Politique de l'Eau dans ses attributions et du Ministre du Budget;

Après en avoir délibéré,

ARRETE :

Le Ministre ayant la Politique de l'Eau dans ses attributions et le Ministre du Budget sont chargés de présenter, au nom du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est créé un Fonds pour le financement de la politique de l'eau ci-après dénommé « *le Fonds* ».

Le Fonds est doté de la personnalité juridique.

Le Fonds est un organisme d'intérêt public de catégorie A au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Article 3

Le Fonds a pour mission d'intervenir dans le financement de la politique de l'eau et d'assumer les coûts liés :

1. aux études, travaux et acquisitions de biens immeubles en ce compris d'éventuelles charges financières rencontrant les objectifs suivants, énumérés par ordre d'utilité :

- a) lutter contre les inondations dans les quartiers à risques;
- b) collecter et épurer les eaux usées et pluviales;

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**betreffende het Fonds voor de
financiering van het waterbeleid**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister bevoegd voor het Waterbeleid en van de Minister van Begroting;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister bevoegd voor het Waterbeleid en de Minister van Begroting zijn er namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering mee belast de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie voor te leggen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt een Fonds voor de financiering van het waterbeleid opgericht, hierna « het Fonds » genoemd.

Het Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds is een instelling van openbaar nut van categorie A in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 3

Het Fonds moet bijdragen in de financiering van het waterbeleid en met name in de financiering van de kosten verbonden met :

1. de studies, werken en verwervingen van onroerende goederen, met inbegrip van eventuele financiële lasten, die aan de volgende, in nuttige volgorde opgesomde doelstellingen beantwoorden :

- a) de strijd tegen overstromingen in risicowijken;
- b) de opvang en zuivering van afval- en regenwater;

- c) assurer une gestion intégrée des eaux usées et pluviales;
2. au fonctionnement des organismes d'épuration;
 3. à l'établissement de statistiques;
 4. à la surveillance de l'état des eaux de surface et de celles collectées dans les égouts;
 5. à l'acquisition de biens corporels et incorporels nécessaires pour la protection et la valorisation des eaux souterraines et de surface;
 6. aux remboursements de la différence entre les montants des versements anticipés perçus et les montants de la taxe sur le déversement des eaux usées due ainsi qu'aux remboursements des versements anticipés versés par les redevables de la taxe sur le déversement des eaux usées.

Le Fonds reprend et exerce tous les droits et obligations de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des missions précitées dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Article 4

Pour la réalisation de ses missions, le Fonds peut :

1. conclure toute convention;
2. accomplir tout mandat confié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exécution d'une opération visée à l'article 3;
3. placer ses disponibilités en valeurs publiques comme privées.

Article 5

Le Fonds dispose des moyens suivants pour s'acquitter de ses missions :

1. les dotations annuelles accordées par la Région de Bruxelles-Capitale, lesquelles sont constituées du solde des crédits non consommés du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales, visé à l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires;
2. les crédits budgétaires versés par la Région.

Article 6

Le solde des moyens non utilisés à la fin de l'année budgétaire ne doit pas être remboursé à la Région. Il est

- c) een geïntegreerd beheer van afval- en regenwater;
2. de werking van de zuiveringsinstallaties;
 3. het opstellen van statistieken;
 4. het toezicht op de staat van het oppervlaktewater en het in de riolen opgevangen water;
 5. de verwerving van materiële en immateriële goederen voor de bescherming en de opwaardering van het oppervlakte- en grondwater;
 6. de terugbetaling van het verschil tussen de bedragen van de geïnde voorafbetalingen en de bedragen van de verschuldigde heffing op de lozing van afvalwater, alsook de terugbetaling van de voorafbetalingen gestort door de heffingsplichtigen inzake de lozing van afvalwater.

Alle rechten en verplichtingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de voornoemde opdrachten worden door het Fonds overgenomen vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Artikel 4

Voor de uitvoering van zijn opdrachten kan het Fonds :

1. overeenkomsten sluiten;
2. alle taken uitvoeren die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ter uitvoering van een in artikel 3 bedoelde opdracht;
3. zijn beschikbare geldmiddelen beleggen in openbare of privé-waarden.

Artikel 5

Het Fonds beschikt over de volgende middelen om zich van zijn opdrachten te kwijten :

1. de jaarlijkse dotaties vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, welke samengesteld zijn uit het saldo van de niet-gebruikte kredieten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater bedoeld in artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen;
2. begrotingskredieten die door het Gewest worden gestort.

Artikel 6

Het saldo van de geldmiddelen die beschikbaar zijn op het einde van het begrotingsjaar, dienen niet aan het

automatiquement reporté à l'année budgétaire suivante et peut être utilisé dès le commencement de la nouvelle année budgétaire.

Le produit du placement des disponibilités est versé à la Région.

Article 7

Le Fonds est géré par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale met son personnel, ses équipements et installations à la disposition du Fonds, sans compensation.

Le Gouvernement fixe les règles comptables et de gestion applicables au Fonds.

Article 8

Le produit des sommes perçues au titre de la taxe sur le déversement des eaux usées depuis son instauration et le produit des versements opérés par la Région flamande pour financer les infrastructures de collecte et d'épuration des eaux usées déduction faite des versements opérés à partir du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales peuvent être transférés au Fonds de financement de la politique de l'eau par arrêté gouvernemental.

Article 9

L'article 2, 11°, dernier alinéa, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, modifié par les ordonnances du 29 mars 1996 et du 20 mai 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« 11° les moyens du Fonds sont affectés aux frais de perception de la taxe sur le déversement des eaux usées instaurée par l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées, à l'octroi des subventions et aux sommes allouées au Fonds de financement de la politique de l'eau. ».

Article 10

L'article 1, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est complété par les termes suivants : « le Fonds pour le financement de la politique de l'eau ».

Gewest te worden terugbetaald. Het saldo wordt automatisch naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en kan vanaf het begin van het nieuwe begrotingsjaar worden aangewend.

De opbrengst van de beleggingen van de beschikbare gelden dienen aan het Gewest te worden gestort.

Artikel 7

Het Fonds wordt beheerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt haar personeel, uitrustingen en installaties ter beschikking van het Fonds en dit zonder enige vergoeding.

De Regering stelt de regels vast die van toepassing zijn op de boekhouding en het beheer van het Fonds.

Artikel 8

De opbrengst van de bedragen die geïnd zijn sedert de instelling van de heffing op de lozing van afvalwater en de opbrengst van de stortingen afkomstig van het Vlaams Gewest ter financiering van de infrastructuurwerken voor de opvang en de zuivering van het afvalwater, na aftrek van de stortingen vanuit het Fonds voor het beheer van het regen- en afvalwater, kunnen bij Regeringsbesluit naar het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden overgedragen.

Artikel 9

Artikel 2, 11°, laatste lid, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de ordonnanties van 29 maart 1996 en 20 mei 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 11° de middelen van het Fonds worden aangewend voor de kosten met betrekking tot de inning van de heffing op de lozing van afvalwater ingesteld door de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater, voor de toekenning van toelagen en voor de bedragen die aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden toegekend. ».

Artikel 10

Artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut wordt aangevuld met de volgende woorden : « het Fonds voor de financiering van het waterbeleid ».

Article 11

La présente ordonnance entre en vigueur à une date fixée par le Gouvernement et, au plus tard, le 31 décembre 2001.

Bruxelles, le 15 février 2001.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

François-Xavier de DONNEA

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique et du Commerce extérieur,

Didier GOSUIN

Artikel 11

Deze ordonnantie treedt in werking op een datum die de Regering vastlegt, en uiterlijk op 31 december 2001.

Brussel, 15 februari 2001.

Namens de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek

François-Xavier de DONNEA

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Natuurbehoud, Openbare Netheid en Buitenlandse Handel,

Didier GOSUIN

